



## Der Weg zum Erfolg

Wie Antonia Bärk und Henny Kirst die Weltspitze eroberten



Siegreiches Trio: Antonia Bärk und Henny Kirst mit Trainerin Julia Wolf nach dem Sieg beim Weltcup in Kormáno  
Foto Berthold Bärk

Bericht auf Seite 2

**BONN IMPLANT**

Wir lieben Ihr Lächeln!



BONN IMPLANT

Dr. Parvin Nazarli & Kollegen

Rochusstraße 160 – 162

53123 Bonn

Tel: 0228 625033

[office@bonn-implant.de](mailto:office@bonn-implant.de)

[www.bonn-implant.de](http://www.bonn-implant.de)



**BONN IMPLANT**

Implantologie und Oralchirurgie

Tel: 0228 - 62 50 33 [bonn-implant.de](http://bonn-implant.de)

**Wir sind  
spezialisiert  
auf**

Behandlung von Angstpatienten mit Lachgassedierung,  
Sedation und Vollnarkose

Implantologie – feste Zähne an einem Tag

Knochenaufbau

Ästhetische Zahnheilkunde

## Kennen Sie Mythen über Hörgeräte?

...sie sind klobig?

...fallen sofort auf?

...stören beim Tragen?

...sind altmodisch?

**...Nein!**



**BARDONG**

Hörakustik ...bestes Hören!

So ist es schon lange nicht mehr! Kommen  
Sie zu uns und tragen Sie moderne Hörgeräte  
bis zu 30 Tage zur Probe!

Rochusstraße 230-234 | 53123 Bonn  
Telefon 0228 50446980 | [www.bardong-hoerakustik.de](http://www.bardong-hoerakustik.de)

Fortsetzung der Titelseite

## Der Weg zum Erfolg

### Wie Antonia Bärk und Henny Kirst die Weltspitze eroberten

**Duisdorf.** Antonia Bärk und Henny Kirst haben den größten Erfolg in ihrer an Erfolgen nicht armen Karriere erreicht: bei der Weltmeisterschaft in Bremen holten sie sich am 27. Oktober im 2-er -Kunstradsport der Frauen den Weltmeistertitel. Es war ein langer Weg mit vielen Höhepunkten, aber auch einigen Tiefen. Gekannt haben sich die heute 26-jährigen schon seit der Krabbelgruppe. Sie besuchten gemeinsam das Helmholz-Gymnasium, den ersten Kontakt mit dem Kunstradsport hatten sie im Rahmen einer Hardtberger Jugendwoche. Im Alter von 9 Jahren begannen beide im Jahr 2007 mit dem regelmäßigen Training. Eigentlich ein relativ später Einstieg, als ideal wird ein Anfangsalter zwischen 5 und 7

Jahren angesehen, Aber die beiden holten unter ihren Trainern Alfred Mertens und Hans-Werner Melder schnell auf. Bald standen neben dem regelmäßigen Training auch Wettkämpfe auf dem Programm. Auch damals starteten beide schon nicht nur im Einer sondern auch im Zweier, zu der Zeit aber noch nicht gemeinsam. Der Zweier stellte sich bei beiden schnell als Herzens-Disziplin heraus. Und sie trafen auf Julia Wolf. Die versierte Kunstradfahrerin, die im Rahmen eines freiwilligen sozialen Jahres nach Duisdorf gekommen war, wurde ihre Trainerin. Mit großem Erfolg: nach Schau-Auftritten in Duisdorf starteten Henny und Antonia ab 2016 wettkampfmäßig im Zweier, und - sehr ungewöhnlich in dieser Sportart- zusätzlich immer auch im Ei-

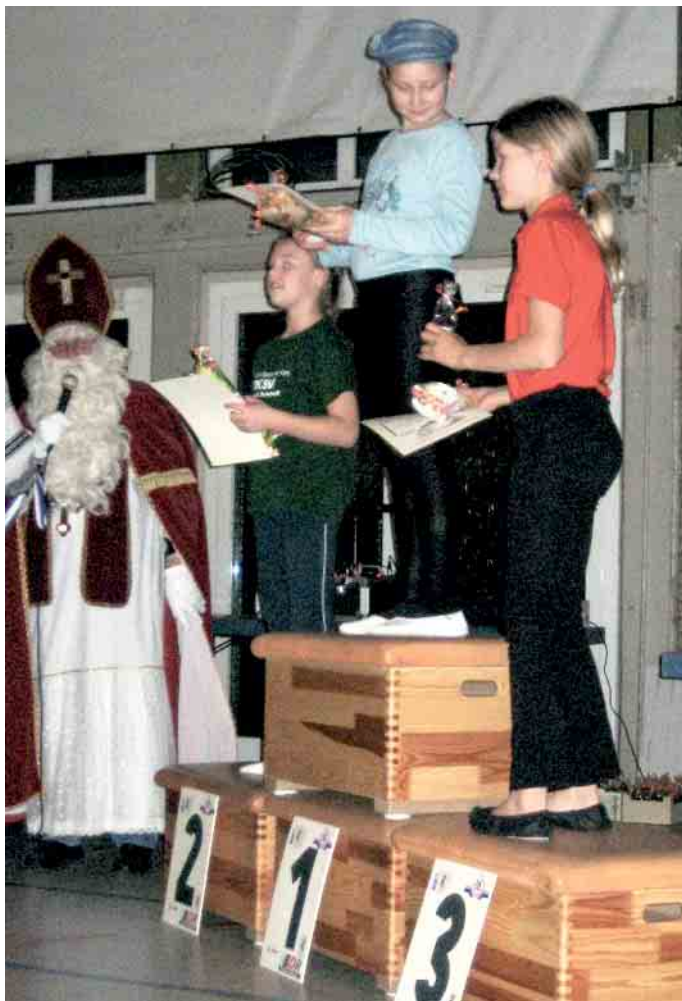
ner, ebenfalls auf hohem Niveau. Seitdem sind sie bundesweit unterwegs mit regelmäßiger Teilnahme an den German-Masters Turnieren und fast immer an Deutschen Meisterschaften. Manchmal führte das zu engen Terminen: so ging es zum Beispiel 2016 von der Landesmeisterschaft in Rösrath auf direktem Weg im Ballkleid zum Abi-Ball. Erfolge stellten sich rasch ein. So wurden sie u.a. 2017 Vize-Landesmeisterinnen NRW und gewannen 2018 den Deutschlandcup. Aber auch Rückschläge waren zu verkraften: 2019 verhinderte eine Knieverletzung Antonias ihre Teilnahme an weiteren Wettkämpfen, danach bremste Corona alles aus. Erst 2021 gab es wieder eine reguläre Wettkampfsaison, bei der sie in allen drei German-Masters-Turnieren das Finale erreichten und jeweils Dritte wurden. Bei der Deutschen Meisterschaft in Moers erreichten sie - nur knapp geschlagen- die Vize-Meisterschaft. Wegen Studium und Umzug wurde das Jahr 2022 ihr vorläufig letztes

gemeinsames Wettkampf-Jahr. Das begann mit dem bis dahin größten Erfolg, dem Gewinn der Goldmedaille beim Weltcup-Turnier in Komárno/Slowakei und endete im Juni mit der EM-Teilnahme in Nyíregyháza/ Ungarn und dem Gewinn der Silbermedaille.

Im Jahr 2023 starteten Antonia und Henny nicht gemeinsam, aber mit anderen Partnerinnen ebenfalls sehr erfolgreich bei verschiedenen Wettbewerben.

Das Jahr 2024 sollte dann das bislang erfolgreichste ihrer gemeinsamen Karriere werden: im März holten sie sich die Goldmedaille beim Weltcup in Tarquinia bei Rom. In Bestform zeigten sie sich auch bei den German-Masters. Sie gewannen alle Masters-Turniere und damit die gesamte Serie mit großem Vorsprung und sicherten sich somit vorzeitig die Teilnahme an der Weltmeisterschaft.

Doch davor war noch die Deutsche Hallenradsportmeisterschaft Ende September zu bewältigen. Die stand zunächst unter keinem guten Stern:



Schon als Kinder standen Henny (Li) und Antonia (Mi) auf dem Siegereckchen  
Foto privat



Entspannung nach dem Wettkampf: Antonia, Henny und Julia am Strand  
beim WeltCup in Tarquinia



der Start war gefährdet durch einen Infekt Antonias. Auf die Schnelle musste ein reduziertes Programm ausgearbeitet werden, bei dem sich Antonia und Henny so gut wie keine Abzüge mehr leisten durften. Eine kaum lösbare Aufgabe, der sich die Sportlerinnen ebenso stellten wie ihr Trainerteam, bestehend aus Julia Wolf und Marcel Schnetzer. Aber die Rechnung geht auf: mit dieser Meisterleistung des gesam-

ten Teams schaffen sie den bislang größten Erfolg und erringen den Deutschen Meistertitel. Ein Titel, der über die Saison gesehen hochverdient ist, der aber am Tag der Meisterschaft kaum noch erreichbar schien. Bereits kurze Zeit später dann der Start bei der Weltmeisterschaft in Bremen. Es ist der Höhepunkt einer äußerst ereignis- und erfolgreichen Saison 2024. Und auch diese Her-



Der Kopfstand funktioniert nicht nur auf dem Kunstrad  
Foto Berthold Bärk



Silbermedaille bei der EM in Ungarn Foto Berthold Bärk

ausforderung meisterten die Spitzensportlerinnen bravourös (siehe dazu gesonderten Bericht...) Viel Zeit zum Feiern und Ausruhen blieb ihnen nicht. Bereits eine Woche später folgte am 2 November zum Saisonabschluss das Finale des Weltcups in Oberbüren in der Schweiz. Auch diesen Wettkampf gewannen sie mit einer sehr schön gefahrenen Kür und 143,52 Punk-

ten, einer beinahe persönlichen Bestleistung. Da Henny und Antonia zuvor nicht am 3. Weltcup in Hongkong hatte teilnehmen können, ging der Gesamtweltcup zwar an Niedermayer/Hasmüller. Sie gewannen aber den Preis für Platz 1 der UCI-Weltrangliste. Ein toller Abschluss einer starken Saison! CSH



Ihre private Praxis und Klinik  
am Bonner Bogen in der  
Beta Klinik!

Beta Klinik GmbH  
Privates Klinik- und Facharztzentrum  
Joseph-Schumpeter-Allee 15 • 53227 Bonn  
www.betaklinik.de  
+49 228 / 90 90 75 750  
neurologie@betaklinik.de



## Gedächtnisstörungen

Mit zunehmendem Lebensalter bemerken immer mehr Menschen Gedächtnisstörungen. Ganz besonders häufig sind es Unzugänglichkeiten, die die Erinnerung an den Namen – auch von nahestehenden Personen – betreffen. Auch der berühmte Gang in den Keller und die Frage „was wollte ich denn nur?“ gehören dazu.

Gedächtnisstörungen führen bei vielen Patienten zu Ängsten, ob bereits eine beginnende Demenz vorliegen kann. Meist sind jedoch die oben beschriebenen Störungen harmlos und altersentsprechend. Es können aber auch ganz andere Erkrankungen dahinterstecken. Dazu gehören depressive Episoden, ein Normaldruckhydrozephalus und Entzündungsprozesse (limbische Enzephalitis) im Gehirn. Eine Abklärung führt im Zweifelsfall zu einer Klärung der Situation und im guten Fall zu einer Beruhigung des Patienten, da kein behandlungsbedürftiger Krankheitsprozess vorliegt.

Wir führen zu diesen Fragen eine Gedächtnissprechstunde mit umfänglichen Untersuchungen und Beratungen durch.

Prof. Dr. med. Christian E. Elger FRCP    Priv.-Doz. Dr. med. Monika Jeub  
Epileptologe, Facharzt für Neurologie    Fachärztin für Neurologie  
Seniorprofessor für Neuropädiatrie



## 30 Jahre im Dienst der Schönheit

Cosmetic BB feiert Jubiläum

**Alfter-Witterschlick.** Seit 1994 ist das Cosmetic-Institut BB von Birgit Ruland die Top-Adresse in Alfter-Witterschlick, wenn es um Schönheit und Wohlbefinden geht. In dieser Zeit hat sie sich eine große Stammkundschaft erworben. Viele Kunden und Kundinnen schätzen den perfekten Service und die wohl-tuend-entspannenden Atmosphäre des großzügigen Instituts „Viele Kundinnen kommen schon von Anfang an zu mir und halten mir seit Jahrzehnten die Treue. Dafür bin ich von Herzen dankbar“, sagt die geprüfte Fachkosmetikerin. Das Cosmetic- Institut hat von Anfang an Erfolgsgeschichte geschrieben. Birgit Ruland wusste schon früh, dass sie hier ihren Traumberuf finden würde. So besuchte sie nach einer Ausbildung als Drogistin die Kosmetikfachschule in Bonn. Schon kurze Zeit später wagte sie den



Krönung eines erfolgreichen Geschäftslebens: Birgit Ruland mit Tennislegende Boris Becker bei der Verleihung des „Gloria Kosmetikpreises“

**COSMETIC-INSTITUT BIRGIT BREUCH**  
- Birgit Ruland -

**2. Platz**  
gloria  
Drogerie  
2019

**30 JAHRE**  
COSMETIC INSTITUT BIRGIT BREUCH

**Tag der offenen Tür**

**KLAPP HAUTTEST**  
phialou  
L'Oréal Paris Beauty

**15% RABATT**

**22. & 23. NOVEMBER**  
11:00-18:00 Uhr (22.11.) und  
10:00-15:00 Uhr (23.11.)

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

\* AUF COSMETIC-BB VERKAUFSGÜTER - REDUZIERTE PRODUKTE AUSGENOMMEN

[www.cosmetic-bb.com](http://www.cosmetic-bb.com) [info@cosmetic-bb.de](mailto:info@cosmetic-bb.de)  
**(0228) 74 64 80**  
Raiffeisenstraße 14A · 53347 Alfter-Witterschlick

labiocomer KLAPP LAILIQUE MAXXIMAS by LAILIQUE

Sprung in die Selbstständigkeit. Ihr erstes Geschäft eröffnete sie in der Nettekovener Straße. Im Jahr 2016 erfolgte der Umzug an die heutige Adresse in der Raiffeisenstr. Hier hat sie auf rund 90 qm eine echte Wohlfühlloase geschaffen. In den lichtdurchfluteten Räumen dominieren helle, freundliche Töne mit einigen eleganten Farbkontrasten. Empfangen wird man von einer Sonnenterrasse und einem großzügigen Empfangsbereich. Das Herzstück sind zwei Behandlungsräume, die mit modernsten Geräten ausgestattet sind. Hier bietet Birgit Ruland ein einmaliges Vital- und Beautykonzept, das die Haut aufbaut, sie regeneriert und einfach schöner macht in einer wohltuend-entspannenden Atmosphäre. Das Cosmetic-Studio BB präsentiert eine Vielzahl hocheffektiver Möglichkeiten. Kosmetik mit Tiefenwirkung, Anti-Aging mit Langzeitwirkung, Faceforming und Relaxen-darauf ist Cosmetic BB spezialisiert. Dazu gehört unter vielem anderen zum Beispiel ein ganz neues innovatives Treatment: Professional MICRO-NEEDLING. Bei diesem Verfahren durchbricht das soft gepolsterte NEEDLING Pad sanft die Hautbarriere. So können Wirkstoffe verbessert aufgenommen werden. Außerdem werden körpereigene Reparaturme-

chanismen aktiviert, die für ein strafferes, frisches Hautbild sorgen. Birgit Rulands Philosophie war und ist es: „Nur das Beste für Frauen, die perfekt gepflegt und jünger aussehen möchten“. Unterstützt wird sie dabei von einem engagierten Team.. Gemeinsam bieten sie einen perfekten Rundum-Service in Sachen Schönheit und Wohlbefinden. Und Birgit Ruland gibt sich mit Erreichtem nicht zufrieden. Ständige Weiterbildung und das Erlernen innovativer Behandlungsmethoden stehen bei ihr stets auf dem Programm. „Wer aufhört, besser zu werden, hat aufgehört, gut zu sein“, ist das Motto der charmanten Geschäftsfrau..Dieses Bestreben brachte ihr auch überörtlich viel Anerkennung und mehrfache Auszeichnungen ein. So wurde ihr durch laBiocomer Cosmetics, einem der deutschen Marktführer in der Welt professioneller, innovativer und hochwertiger Beauty-Treatments und Produktlinien, die begehrte 5-Sterne-Auszeichnung verliehen. Die Arbeitsgemeinschaft der deutschen Fachkosmetikerinnen ehrte sie mit dem Silbernen Panther. Sie zeichnete Birgit Ruland als ausgewiesene Expertin für individuelle Kosmetik, exklusive Hautpflege und Anti-Aging aus.





## Französisches beim Hardtberger Herbst

### Chansons und Gypsy Jazz im Kulturzentrum

**Hardtberg.** Zumindest dem Namen nach gibt es bei den nächsten Konzerten im Rahmen des Hardtberger Herbstes Französisches.

Am Samstag, dem 09. November gastiert im Kulturzentrum Hardtberg „Ménage à Trois“.

Das Trio hat sich dem französischen und deutschen Chanson des 20. Jahrhunderts mit seinem breiten Spektrum an Emotionen von verschmitzt bis verliebt verschrieben.

Die Chansons von Barbara, Serge Gainsbourg, Yves Montand, Friedrich Holländer, Hildegard Knef u.v.a. werden gesungen und ge-

spielt von Annette Siebke (Gesang), Jens Uhlemann (Gitarren) und Stefan Seehausen (Kontrabass und Gitarre).

Das Konzert beginnt um 19 Uhr, Einlass ist ab 18.30 Uhr.

Am Sonntag 10. November gibt es Gypsy-Jazz mit Les Ducs - Französisch für Die Herzöge - der Pumpe? „Les Ducs de la Pompe“ sind sozusagen die „Sultans of Swing“ übersetzt in den Gypsy-Jazz. „La Pompe“ ist der Rhythmus-Schlag, der bei Stücken wie „Minor Swing“ oder „Artillerie Lourde“ den typischen Gypsy-Sound gibt. Zudem spielen sie Schlager wie „Sweet Sue“ oder „Hallo Kleines



Spezialisiert auf Chansons: Menage á trois zu Gast im Kulturzentrum

Fräulein“, auch im La-Pompe-Stil. Für ruhigere Momente stehen Balladen von Django Reinhardt auf dem Programm. Sie spielen auch modernere Stücke aus der „Manouche“-Szene, „Place Du Tertre“ von Biréli Lagrène oder „Paquito“ von Ninine Garcia. In der „Gipsy-Bossa“-Abteilung finden sich dann Vertreter wie „Bossa Dorado“ von Dorado Schmitt oder „Made for Wesley“. Zum Zuhören oder Mitwippen - ein etwas anderes Programm für einen guten Anlass. Besetzung: Johannes Siepen (Gesang & Gitarre), Uwe Cujai (Bass) und Olaf Schilperoort (Gitarre).

Dieses Konzert findet statt am Sonntag 10. November, Beginn ist 11 Uhr, Einlass ab 10.30 Uhr.

Der Eintritt ist -wie immer- für beide Konzerte frei, um Spenden wird gebeten.

Das Kulturzentrum Hardtberg ist erreichbar mit ÖPNV, RB 23, Bus-

linien 88,845 bis Duisdorf Bahnhof, Buslinien 605,606 bis Haltestelle Duisdorf Schickshof.

Parkplätze befinden sich am Kulturzentrum, in der Derlestraße und „Auf der Urdel“.

CSH



Gypsy Jazz und mehr mit „Les Ducs de la Pompe“ im Kulturzentrum

**Wasserschadens Service**

**RBS**  
Bonn GmbH  
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn  
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de  
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung · Bautrocknung · Schadenmanagement

Ingenieurbetrieb

**Eichwald**  
Metallbau

Seit über  
**51** Jahren

**Herbstabbatt 5,1%**  
bis zum 31.10.2024

**Aktionsverlängerung bis zum 30.11.**

- Maßgefertigtes Design
- Zuverlässige Sicherheit
- Innovative Verriegelungen
- Ausgezeichnete Wärmedämmung

Tel.: 02241 3979 80 ■ info@metallbau-eichwald.de  
Am Siemensbach 2 - 4 ■ 53757 Sankt Augustin

www.metallbau-eichwald.de

## AWO Bonn-Duisdorf:

### Erstmalig am Samstag 9. November Martinimarkt im Rahmen der offenen Tür

Die AWO Bonn-Duisdorf wird sich am Samstag, den 9. November in der Zeit von 11Uhr bis 16 Uhr erstmalig im Rahmen der offenen Tür mit einem kleinen aber feinen Martinimarkt in der Öffentlichkeit präsentieren. An verschiedenen Ständen werden auf dem Kirchenvorplatz von St. Rochus selbsthergestellte Waren und Accessoires, Weih-

nachtsdeko und vieles andere mehr angeboten. Ebenfalls ist für das leibliche Wohl mit Speisen und Getränken gesorgt. An diesem Tag werden auch der Stadtteiltreff der AWO als auch die Kleiderstube geöffnet haben. Ein besonderes Highlight für Groß und Klein wird der Besuch von St. Martin sein, der um 13 Uhr erwartet wird.



## Kanalbaustelle Am Burgweiher/Lessenicher Straße wird ausgesetzt

Die Kanalbaustelle Am Burgweiher/Lessenicher Straße in Duisdorf muss bis mindestens Sommer 2025 ausgesetzt werden. Die Sperrung der Lessenicher Straße und die damit verbundene Umleitung wurden am Donnerstag, 24. Oktober, aufgehoben. Der reguläre Busbetrieb wird wieder aufgenommen. Die Bauarbeiten haben Mitte Oktober begonnen. Es muss ein Schachtbauwerk erneuert werden. Beim Ausheben der Baugrube wurde festgestellt, dass eine Wasserversorgungsleitung aus dem Beginn der 1960er-Jahre zu nah an dem zu erneuernden Schachtbauwerk verläuft. „Laut Leitungslageplan müsste die Leitung neben der Schachtbaugrube liegen, was aber nicht der Fall ist. Es kommt leider und besonders

bei älteren Bestandsplänen immer wieder mal vor, dass Planunterlagen nicht mit der Realität übereinstimmen“, erklärt Peter Esch, Leiter des Tiefbauamtes. Die Leitung kurzfristig abzusperren, um sie dann zu verlegen, ist in diesem Fall nicht möglich. Nach Abstimmung mit der Bonn-Netz GmbH ist vor den Kanalarbeiten eine Umlegung von insgesamt vier Wasserversorgungsleitungen notwendig, sodass der Schacht des Abwassersystems erst zu einem späteren Zeitpunkt saniert werden kann. Aufgrund der Komplexität der Gesamtmaßnahme und aufgrund der örtlichen Verkehrssituation ist in diesem Bereich mit einer weiteren öffentlichen Baumaßnahme frühestens ab Sommer 2025 zu rechnen.

## Aufruf zum Tag des Ehrenamtes

Liebe Leser\*innen,

wir suchen wieder Ihre Geschichten zum Thema Ehrenamt. Sie engagieren sich ehrenamtlich oder kennen jemanden, ohne den Ihr Verein nicht das wäre, was ihn ausmacht? Dann schicken Sie uns gerne Ihre Beiträge mit dem Betreff „Ehrenamt/Ort“ per Mail an [redaktion@rautenberg.media](mailto:redaktion@rautenberg.media). Einsendeschluss ist der 17. November 2024.

Die Beiträge sollten bitte nicht länger als 3.000 Zeichen (inklusive Leerzeichen) sein. Gerne können Sie uns auch ein bis zwei Fotos (keine Logos) mitschicken. Bitte beachten Sie, dass die Fotos frei von Bildrechten und die abgebildeten Personen mit einer Veröffentlichung einverstanden sein müssen. Wir freuen uns auf Ihre Beiträge Ihre Redaktion

### Fragen zur Verteilung?

[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



**BetaGenese**

Jetzt Termin sichern!

Termine über [betagenese.de](https://betagenese.de)  
oder per Telefon: ☎ **0228/909075 - 500**

**BetaGenese Klinik GmbH • Privatklinik für Psychosomatik**  
Joseph-Schumpeter-Allee 15 • 53227 Bonn

### BetaGenese Klinik

Individuelle psychosomatische Behandlung mit malerischer Aussicht und **somatischer Vollversorgung**

Burnout, Depressionen, Schlaf- und Angststörungen – all dies können Folgen von Stress, Überlastung und zu viel Druck sein. Da Psyche und Körper in enger wechselseitiger Beziehung zueinanderstehen, leiden Betroffene nicht nur psychisch, sondern auch körperlich. Häufig hilft hier nur ein Neustart! Raus aus dem Alltag und weg von dem Ballast, der uns krank macht. Hilfe und Unterstützung findet man in der BetaGenese Klinik in Bonn, eine anerkannte Privatklinik für interdisziplinäre Psychosomatik und Psychiatrie. In enger Kooperation mit der angrenzenden Beta Klinik, können auch die körperlichen Symptome direkt vor Ort abgeklärt werden.

#### Therapieangebot:

- ⊕ Bewegungs-/Tanztherapie
- ⊕ Clnetherapie
- ⊕ Craniosacral- und Physiotherapie
- ⊕ Elosan Kabine
- ⊕ Hypnotherapie
- ⊕ Kunsttherapie
- ⊕ Musiktherapie
- ⊕ MBSR
- ⊕ Neuro- und Biofeedback
- ⊕ Psychotherapie
- ⊕ rTMS
- ⊕ Tiergestützte Therapie
- ⊕ Traumatherapie

Dieser Vorteil sowie diverse ergänzende Therapien machen die BetaGenese Klinik zum einzigen privaten Haus mit somatischer Vollversorgung. Entfliehen Sie dem Alltag und gönnen Sie sich eine Pause, um Körper, Geist und Seele zu heilen. Die Klinik bieten eine Oase der Ruhe und Entspannung, um Ihnen dabei zu helfen, Ihre innere Stärke zu entdecken und Ihr Wohlbefinden wiederzufinden. Wir bieten als moderne Privatklinik 40 Behandlungsplätze (stationär sowie teilstationär) an. Dieser kleine Patientenkreis schafft einerseits eine sehr persönliche Atmosphäre und stellt andererseits ein ideales Patienten-Therapeuten-Verhältnis dar.

# Hochburg des Kunstradsports

Die Geschichte der Radsportfreunde Duisdorf.

Kunstradfahren - eine kleine, aber feine, anspruchsvolle Leistungssportart. Sie stellt vor allem hohe Anforderungen an die technischen und koordinativen Fähigkeiten und Fertigkeiten der Sportler. Präzise Ausführung der einzelnen Bewegungsabläufe, Gleichgewichtsgefühl, Kondition, Kraft, mentale Stärke, Dehnfähigkeit, graziose Körperhaltung und schnelle Reaktionen sind unabdingbar für das Ausüben dieses Sports. Nur eine gute Dehnfähigkeit z. B. ermöglicht eine vollkommene Nutzung des beschränkten Platzes des Fahrrads. Im Vierer- und Sechser-Kunstradfahren sind neben den sportlichen Fähigkeiten (ähnlich wie beim Synchronschwimmen) vor allem die präzise Perfektion, Synchronität und Teamgeist und ebenfalls schnelle Reaktionen gefragt. Dieser anspruchsvollen Sportart widmet man sich bei den Radsportfreunden Duisdorf seit 1936. Initiiert wurde alles von Josef Nette-

koven. Der Freund und Gönner vieler Duisdorfer Vereine verfolgte im Jahre 1936 die Idee der Gründung eines Hallensportvereins. Schnell ließ er diesem Gedanken Taten folgen und es kam tatsächlich zur Vereinsgründung. Saalräder wurden angeschafft, Willi Sodoge als Trainer verpflichtet. Für ein fürstliches Honorar, versteht sich. Für seine Trainerleistung bekam er pro Abend zwei Glas Bier vom Vorsitzenden. Der Verein hatte großen Zulauf. Schon bald brauchte man mehr Platz und fand ihn im heutigen Kulturzentrum. Erste überörtliche Erfolge im Kunstradfahren und im Radball stellten sich ein. Nach den Wirren des Krieges bekam die Vereinigung wieder Struktur. Im Jahre 1950 gab sie sich den Namen „Radsportfreunde 1936 Duisdorf“. Auch sportliche Erfolge stellten sich wieder ein. So waren Einer-, Zweier- und Vierer-Kunsthfahrer ebenso erfolgreich wie der spektakuläre Sechser-Reigen. Besondere Glanzpunk-



Aus dem Archiv: Die 6er-Reihe des RSF mit Eduard Franke

te setzten die unvergessenen Fahrer Peter Monschau und Jacky Weinreis. Das Zweier-Paar räumte die Preise geradezu ab. Sie feierten Triumphe als Deutsche Jugendmeister und mehrmalige Deutsche Meister. Ganz Duisdorf stand Kopf, als sie von den Europameisterschaften als Sieger im Europakriterium heimkehrten. Sie waren lange Zeit das Traum-paar des Kunstradsports und bis 1972 nicht zu besiegen. Mit ihren Erfolgen und auch denen von Peter Monschau war Duisdorf zu einer echten Hochburg des Hallenradsports geworden, dem man mit der Ausrichtung hochkarätiger Turniere und Großveranstaltungen Tribut zollte. In der Folge erlebte der Verein eine wechselvolle Geschichte mit vielen sportlichen Höhepunkten durch Siege bei Bezirks- und Landesmeisterschaften. Natürlich gab es auch Enttäuschungen. Einige Hoffnungsträger wurden dem Hallensport untreu und widmeten sich anderen Interessen. Aber immer gab es dank unermüdlicher Jugendarbeit Nachwuchs, der erfreuliche Leistungen zeigte. Auch dem Breitensport gab der Verein Raum. Seitdem er sich 1992 dem Verein der Radtouristikgruppe angeschlossen hatte, gab es regelmäßig Teilnahmen an Wertungstouren und ausgedehnte Radtouren sowie Fahrten zur Tour de France. Seit 2015 setzen Antonia Bärk und Henny Kirst die Erfolgsgeschichte des RSF fort mit zahlreichen Bestplatzierungen sowohl im Einer- als auch im Zweier bei Landes- und Bundesmeisterschaften. Der Gewinn des Weltmeistertitels ist der

(vorläufige) Höhepunkt ihrer großartigen Sportlerkarriere. Zu den sonstigen Aktivitäten des Vereins gehören die Teilnahme am Weinfestzug, bei dem die Radsportfreunde seit dem Beginn im Jahre 1971 mit dabei sind.. Sie sind auch ehrenamtlich beim Oktoberfest und Seniorentag mit dabei. Höhepunkt der Jubiläumsfeierlichkeiten wird der große RSF-Festtag in der Schmitthalle sein. Dort gibt es Vorführungen der eigenen Jugend, des Zweiers im Kunstradfahren Seipel/Linden und des Deutschen Meisters 2009 im Einer Simon Puls. Außerdem zeigten die Leistungsturnerinnen des TKSv-TGV in einer Show ihr Können. Die Cirsusschule Don Mehloni zeigt Jonglage und Artistik, die Musik besorgt Michael Vianden Partner. CSH



Alte und neue Superstars der Duisdorfer Radsportfreunde: Antonia und Henny mit den Radsportlegenden Jacky Weinreis und Peter Monschau

### Bender & Bender Immobilien Gruppe

Haben Sie eine Immobilie für unsere Käufer?

**Nähe Bonn-Hardtberg**  
Für ein nettes Ehepaar suchen wir eine kleine Eigentumswohnung, gerne auch im OG mit Balkon und ggf. Aufzug im Haus, Wfl. ab 80 m².  
**Preis: offen**

**Wachtberg**  
Für eine Familie suchen wir ein EFH mit kleinem Garten, Grundstücksgröße ab 400 m², Wohnfläche ca. 120–140 m² und mind. 3-4 Zimmern.  
**Preis: offen**

**Was ist Ihre Immobilie wert?**  
Auf unserer Homepage können Sie **kostenlos und unverbindlich** eine Wert-Analyse Ihrer Immobilie anfordern. Geben Sie einfach die Daten Ihrer Immobilie ein!

**Nähe Alfter**  
Für einen Kunden sind wir auf der Suche nach einem EFH, einer DHH oder einem Reihenhaus mit Garten und vorhandenem PKW-Stellplatz.  
**Preis: offen**

[www.bender-immobilien.de](http://www.bender-immobilien.de) • 0 22 8 / 92 68 71 91



Jacky Weinreis und Peter Monschau bei der EM 1961 in St. Gallen





## Eine klare Sache

Glas im Innenausbau verleiht Räumen eine transparente, helle Atmosphäre

Beim Werkstoff Glas dürften die meisten zunächst an Fenster, Haustüren und somit an das äußere Erscheinungsbild des Eigenheims denken. Doch auch im Inneren kann das Material besondere architektonische Akzente setzen. Mit vielseitigen Einsatzmöglichkeiten im Innenausbau bringt Glas viel Tageslicht und Weite ins Zuhause. Ob als Balustrade im Eingangsbereich und Treppenhaus, als Raumteiler, Duschwand oder als Designelement: Vielseitige Anwendungen verleihen Räumen einen transparenten und modernen Stil. Doch wie lässt sich das Material ästhetisch und funktional gekonnt nutzen?

### Mehr Leichtigkeit fürs Zuhause

Eine offene, lichtdurchflutete Atmosphäre fördert das Wohlfühlen. Mit Glas wirkt jeder Raum nicht

nur heller und freundlicher, sondern wird gleichzeitig optisch vergrößert. Ein Vorteil des Materials: Fachbetriebe können Trennwände, Schiebeelemente oder Treppen ganz nach eigenen Wünschen planen und bauen.

Eine Galerie zum Beispiel erhält mit einem Glasgeländer und durchsichtigen Brüstungen ein besonders elegantes Erscheinungsbild. „Transparente Treppen scheinen förmlich im Raum zu schweben. Auch eine gläserne Balustrade stellt einen attraktiven Blickfang dar“, sagt Stefan Wolter, technischer Leiter von Uniglas. Für das notwendige Maß an Sicherheit sorgen dabei Geländer mit einer zuverlässigen Absturzsicherung sowie die Ausführung in bruchsicherem Verbundsicherheitsglas. Fachbetrie-

## Riegel vor!

**Sicher ist sicherer.**

Wir sind als Handwerksbetrieb in den Adressennachweis für Errichterunternehmen mechanischer Sicherungseinrichtungen (bzw.) von Überfall- und Einbruchmeldeanlagen des Landeskriminalamtes NRW aufgenommen. Unsere Empfehlung: Informieren Sie sich über Einbruchschutz kompetent, kostenlos und neutral bei einer (Kriminal-) Polizeilichen Beratungsstelle.

**MIT SICHERHEIT IHR TISCHLER**

- Möbel (für Wohn-, Küchen-, Bad- und Schlafbereich)
- Boden- Wand- und Deckenbeläge
- Holz- und Kunststofffenster
- Zimmertüren, Haustüren aller Art
- Fenster-Reparatur und Wartung
- **Einbruchsicherung**
- **Brandschutz**

**Tobias Gregor**  
TISCHLERMEISTER  
Beratung | Planung | Ausführung

Klara-M.-Faßbinder-Str. 7a · 53121 Bonn  
**www.tobiasgregor.de**

be vor Ort können Inspirationen geben und zu den verschiedenen Möglichkeiten bei Neubau und Modernisierung beraten. Unter

[www.uniglas.de](http://www.uniglas.de) etwa finden sich Ansprechpartner sowie weitere Tipps für die eigene Planung. (DJD)

## Einbruchsicherung

- + Eingetragener Errichterbetrieb
- + Mitglied im Netzwerk „Zuhause sicher“
- + Qualifizierte Beratung und Montage

Schreinerei  
**JAKOBS®**  
ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

[WWW.JAKOBS-BONN.DE](http://WWW.JAKOBS-BONN.DE)



## Wunderwelt der Krippenkunst

Erleben Sie eine besondere Ausstellung für die ganze Familie



Die ArsKRIPPANA ist, mit mehr als 2500 m², eine der größten und beeindruckendsten Weihnachtskrippen-Sammlungen Europas. In turbulenten Zeiten wie diesen mit kleinen und größeren Ängsten tut es gut, einmal abtauchen zu können in eine vertraute Welt voller Geborgenheit und Hoff-



nung. Landschaften sind in stimmungsvolles Licht getaucht, darüber funkeln die Sterne am leuchtenden Himmelszelt. In der Luft liegt ein zarter Weihnachtsduft und wohlthuende Musik erklingt leise. Lassen Sie sich verzaubern und genießen Sie gemeinsam mit Ihren



Lieben die stille Anmut und Besinnlichkeit einer ganz besonderen Krippenausstellung. Seit mehr als 30 Jahren gibt es in dieser eindrucksvollen Atmosphäre eine Vielfalt wunderbare Exponate zu entdecken und auch immer wieder Neues. Krippen-Kunst und traditionelles Handwerk aus über 60

Ländern lässt kleine und große Augen leuchten. Es ist das wiederkehrende Symbol der Familie. Genießen Sie diese wunderbare Ausstellung, vielleicht wie in jedem Jahr, aus Tradition mit der ganzen Familie oder zum allerersten Mal. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und das nicht nur

### Das Krippenwunder in der Eifel

#### Das KAFFEEPARADIES

direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

#### LOSHEIM/EIFEL

Tel. 06557/9019412

Gültig vom 8.-19.11.2024, solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!

**Tchibo**  
Aromatico  
1 Kilo Bohnen  
**7,99 €**

**Käfer**  
CAFFÈ Crema LUNGO  
1 Kilo Bohnen  
**7,89 €**

**Melitta**  
Naturmild  
500 gr. vac.  
**3,99 €**

**Dallmayr**  
Classic  
500 gr. vac.  
**4,79 €**

#### RIESENAUSWAHL an Kaffee, Schokolade und belgischem Bier!

Supermarkt: Täglich von 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet! Die Ausstellungen haben montags RUHETAG!

#### ARS KRIPPANA

#### ARS FIGURA

#### ARS TECNICA

#### ARS MINERALIS

#### FREUDE FÜR GRENZGENUSS

DIE SINNE

Ardenner Cultur Boulevard  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)

10

Mitteilungsblatt Hardtberg – Wir Hardtberger | Nr. 23 | Samstag, 09. November 2024 | Kw 45 | [www.wir-hardtberger-online.de/e-paper](http://www.wir-hardtberger-online.de/e-paper)





zur Weihnachtszeit.  
Eintrittspreis ArsKRIPPANA: Erwachsene 9,50 €, Kinder 5,- € (Kinder unter sechs Jahren sind frei). Das lohnt sich allemal, denn im Preis enthalten ist der Eintritt für die ArsFIGURA, einer besonderen Puppen- und Automatenausstellung. Dort schlendern Sie durch eine Gasse des 19. Jahrhunderts und entdecken das animierte Treiben der damaligen Zeit. Lassen Sie sich begeistern in einer zauberhaften Welt, mit wertvollen Sammlungen antiker, moderner und mechanischer Puppen.  
**Großes Fachgeschäft für Weihnachtskrippen und Zubehör direkt im Hause**

Unsere kleinen Tipps: Direkt im Haus befindet sich das ArsMINERALIS, das Schmuck-, Mineralien-, Naturheilmittel-Fachgeschäft, mit einem breiten Angebot kleiner und großer Schätze und einem Fachgeschäft für Krippen und Krippenzubehör. Und direkt gegenüber ist der belgische Supermarkt DELHAIZE mit den günstigen Kaffeepreisen und einer riesigen Auswahl an belgischen Spezialbieren und Schokolade. Dort gibt es auch den leckeren belgischen Kuchen im Café-Bistro Old Smuggler zu genießen. Und die Modelleisenbahnausstellung ArsTECNICA, diese Ausstellung ist dienstags bis freitags von



12 bis 18 Uhr geöffnet.  
Und direkt gegenüber das Möbeloutlet Ludwig, preiswerte Qualitätsmöbel in großer Auswahl. Infos:  
[www.losheimermöbeloutlet.com](http://www.losheimermöbeloutlet.com)  
**Die Krippenausstellung ist täglich**

**lich geöffnet, außer montags, von 10 bis 18 Uhr.**  
Adresse für Navi: KRIPPANA - Prümmer Str. 55 - 53940 Losheim/Eifel - direkt an der deutsch-belgischen Grenze im Grenzgenuss.  
[www.arskrippana.net](http://www.arskrippana.net)



## POLITIK

### Aus der Arbeit der Parteien CDU

## Kicken für den guten Zweck



v.l.n.r.: Schulleiter Jens Wünnenberg mit Kolleginnen Claudia Lauktien & Karin Burchartz, Ismail Yigit (Sparkasse), Markus Simon (Volksbank), Bezirksverordneter Christian Weiler, Landtagsabgeordneter Christos Katzidis

Beim Benefizfußballturnier der Jungen Union und CDU Hardtberg sind insgesamt 1.370 Euro für den sozialen Zweck zusammengekommen. Die Summe, die sich aus dem Erlös des Turniers und großzügigen Spenden zusammensetzt, wurde in diesem Jahr für den

Schulgarten der Derletalschule gesammelt. Dort können die Kinder hautnah etwas über Ernte, Natur und Umwelt lernen. Zu den Sponsoren zählten in erneut die Sparkasse KölnBonn, Volksbank Köln Bonn sowie das Bäderstudio Pinsdorf.

Ende: Aus der Arbeit der Parteien CDU



**DAS GÜNSTIGSTE ANGEBOT**  
... ZU JEDER JAHRESZEIT  
GILT AUCH FÜR NEUBEZÜGE ALLER FABRIKATE

**MARKISEN & NEUBEZÜGE\*  
ZU TOP-KONDITIONEN!**

**75 JAHRE RHEINISCHE**  
**FRANZ AACHEN**  
MARKISENMANUFAKTUR  
ZELTE UND PLANEN GMBH

Infos & Termin unter: **0228 - 46 69 89**  
Röhlfeldstr. 27 • 53227 Bonn-Beuel • [www.franz-aachen.com](http://www.franz-aachen.com)



## Wasserwelten entdecken

### Ausbildung zum Fachangestellten für Bäderbetriebe

Egal ob im Sommer oder im Winter, Bäder und Schwimmbäder sind beliebte Orte der Erholung und des Vergnügens. Doch hinter den Kulissen gibt es eine faszinierende Welt, die von Fachleuten betreut wird. Eine wichtige Rolle spielen dabei die Fachangestellten für Bäderbetrieb (FAB) und die Meister/innen für Bäderbetriebe (MfB), die für den reibungslosen Ablauf im Schwimmbad sorgen.

#### Vieleitige Tätigkeitsfelder

Die Ausbildung dauert in der Regel drei Jahre und erfolgt dual, kombiniert also theoretisches Wissen in der Berufsschule mit praktischer Erfahrung im Betrieb. Dabei erwerben die Auszubildenden ein umfangreiches Fachwissen in den Bereichen Schwimmbadtechnik, Hygiene, Sicherheit und Betriebsführung. Auch vielfältige administrative und organisatorische Aufgaben gehören dazu. Die

Planung und Durchführung von Schwimmkursen, die Überwachung der Wasserqualität, die Instandhaltung der technischen Anlagen sowie die Sicherstellung der Baderegeln und die Sicherheit der Badegäste gehören zum Ausbildungsprogramm.

Doch nicht nur technisches Wissen und handwerkliches Geschick sind gefragt. Auch kommunikative Fähigkeiten und ein freundliches Auftreten sind unerlässlich. Schließlich haben sie oft direkten Kontakt zu den Gästen und müssen sich um deren Anliegen kümmern. Auch in Notsituationen müssen sie besonnen handeln und schnell reagieren können. Darüber hinaus sind Eigenschaften wie Verantwortungsbewusstsein, Teamfähigkeit und körperliche Fitness von Vorteil. Gute Schwimmkenntnisse verstehen sich von selbst.

#### Gute Verdienstmöglichkeiten

Interessant für angehende Fachangestellte ist die attraktive Vergütung während der Ausbildung. Im ersten Ausbildungsjahr verdienen sie durchschnittlich 900 Euro brutto im Monat. Mit jedem Jahr steigt die Vergütung an und kann im dritten Ausbildungsjahr bis zu 1.200 Euro erreichen.

#### Interessanter Beruf mit Zukunft

Die Berufsmöglichkeiten für FABs sind vielfältig. Sie können in öffentlichen Schwimmbädern, Spa- und Wellnesszentren, Freizeitparks oder Fitnessstudios arbeiten. Es besteht auch die Möglichkeit, sich auf bestimmte Be-

reiche wie die Wasserpflege, die Schwimmkursleitung oder die technische Betreuung zu spezialisieren. Durch Weiterbildungen und Fortbildungen zum Meister/in für Bäderbetriebe oder zur Fachwirt/in für Bäderbetriebe/Bäderbetriebsmanagement steigen die Karrierechancen. Auch Führungspositionen in anderen verwandten Branchen sind möglich.

Die zertifizierte Bundesfachschule des Bundesverbandes Deutscher Schwimmmeister e.V. bietet dazu Vorbereitungs- und Weiterbildungslehrgänge an. Mehr Informationen zum Berufsbild unter [www.bds-ev.de](http://www.bds-ev.de) (akz-o)



Foto: Ingo Ortel, Wertheim/akz-o



**WIR** sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. **Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine/n**

**TEAM VERKAUFSSKOORDINATION**

**Vertriebsassistent Innendienst** (m/w/d)

**Teilzeit oder Vollzeit 37,5 Std.**

**DU hast:**  
Freude am Kontakt mit Menschen, bist serviceorientiert, telefonierst gerne und verfasst stilsichere E-Mails. Du kannst dich schnell in Kunden hineinversetzen und findest passende Lösungen für neue Anliegen.

**Aufgaben:**

- Erarbeiten passender Kommunikationsstrategien für Kunden sowie Unterstützung der Medienberatung im Verkaufsinendienst
- Enger Austausch mit unterschiedlichen Abteilungen in unserem Medienhaus
- Pflege von Bestandskunden sowie Neukundenakquise
- Willkommen heißen von Gästen, die das Medienhaus kennen lernen wollen
- Eventplanung
- Allrounder bei Fragen zu unseren Medienprodukten

**WIR bieten Dir:**

- flexible Arbeitszeiten
- familienfreundliche Rahmenbedingungen

**Wir freuen uns auf Dich!** Bitte Bewerbung per E-Mail an: TEAM HR | [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: TEAM VERKAUFSSKOORDINATION



**bkv**  
Berufliche Kompetenzentwicklung

**bav**  
Berufliche Weiterbildung

**JOBRAD**  
Jobrad

**Benefits bei RAUTENBERG MEDIA**



**WIR SUCHEN DICH**

für unsere Zeitung  
**Wir Hardtberger als**

**Reporter** (m/w/d)

zum **nächstmöglichen Termin**  
auf **Honorarbasis als freien Mitarbeiter**

**DU HAST**

- Freude am Verfassen von Werbetexten und redaktionellen Berichten
- Interesse an lokalen Veranstaltungen, Kultur, Sport & Brauchtum
- Kenntnisse im Umgang mit Internet und PC
- eine Digitalkamera
- Ortskenntnisse

**DU BIST**

- aufgeschlossen, aktiv und zuverlässig
- sicher im Umgang mit der deutschen Sprache
- motorisiert

**Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!**

Bewerbungen bitte per E-Mail an:  
Denis Janzen | [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: Reporter Wir Hardtberger (m/w/d)



**bkv**  
Berufliche Kompetenzentwicklung

**bav**  
Berufliche Weiterbildung

**JOBRAD**  
Jobrad

**Benefits bei RAUTENBERG MEDIA**



## Karriere im Handwerk: Zukunft nachhaltig anpacken

Die Aus- und Weiterbildung im SHK-Handwerk bietet vielfältige Chancen

Wenn es um die Berufswahl geht, stellen viele junge Menschen hohe Ansprüche: Abwechslungsreich und zukunftssicher soll die berufliche Tätigkeit sein, eine wichtige Rolle in der Gesellschaft spielen und einfach mehr sein als nur ein Job. Eine Karriere in der SHK-Branche kommt diesen Vorstellungen entgegen. Neben technischen Berufsbildern sind hier auch Mitarbeitende mit kaufmännischem Hintergrund in der Beratung und im Verkauf gefragt. Es gibt also sehr gute Chancen für verschiedenste Talente und Neigungen.

### Einstieg mit hohem Ausbildungsniveau

Mit dem dualen Bildungssystem in Deutschland, um das uns viele andere Nationen beneiden, ist ein hohes Ausbildungsniveau gesichert. Durch die Kombination aus theoretischer Ausbildung in Berufsschulen und praktischer Einweisung in den Betrieben erwerben die Auszubildenden fundiertes Wissen und praktische Fertigkeiten, die sie direkt im Arbeitsalltag anwenden können. Sehr gute Einstiegs- und Aufstiegschancen bieten zum Beispiel Unternehmen, die sich in Deutschland und Österreich als „Die Bad- und Heizungsgestalter“ zusammengeschlossen haben. Die teilnehmenden Firmen verpflichten sich zu hohen Qualitätsstandards - nicht nur gegenüber ihren Kunden, sondern auch in der Ausbildung und im Umgang mit ihren Mitarbeitern. Unter [www.die-badgestalter.de/jobs](http://www.die-badgestalter.de/jobs) veröffentlichen die Unternehmen gemeinsam viele Infos zur Karriere im SHK-Handwerk sowie aktuelle Ausbildungs- und Jobangebote etwa für SHK-Anlagenmechaniker, kaufmännische Berufe, Fliesenleger oder Elektriker.

### Anlagenmechaniker: Helden der Energiewende

An vorderster Front für die Energiewende im Gebäudebereich sind SHK-Anlagenmechaniker unterwegs. Die Neuinstallation, der Tausch alter Heiztechnik und die optimale Wartung der Anlagen sind bedeutende Bausteine für die Umstellung von Bauwerken auf erneuerbare Energien. Hinzu kommen die Herausforderungen der Klima- und Lüftungstechnik, die in hochgedämmten, luftdichten Bauten immer wichtiger werden. Mit jedem Projekt, das die Energieeffizienz steigert und fossile Energieträger ablöst, macht der Anlagenmechaniker die Welt ein Stück besser und nachhaltiger.

Sanitär und Bad: Lebensqualität für alle

Experten für Badplanung und -gestaltung helfen ihren Kunden dabei, persönliche Wohlfühl-Oasen mit innovativem Komfort und ansprechender Ästhetik einzurichten. Sie sorgen zudem dafür, dass das neue Bad sorgsam mit der Ressource Trinkwasser umgeht und dass die Qualität unseres wichtigsten Lebensmittels sicher ist. Zur Umsetzung eines

neuen Badezimmers sind neben SHK-Anlagenmechanikern auch Fliesenleger und Elektriker erforderlich, um den Kunden eine optimale Lebensqualität zu bieten. (DJD)

derlich, um den Kunden eine optimale Lebensqualität zu bieten. (DJD)



In der SHK-Branche eröffnen sich für Einsteiger und Aufsteiger ausgezeichnete Berufsperspektiven. Foto: DJD/SHK/Hryshchysen Serhii



## BACK MIT AN!

**Bäcker (m/w/d)**  
Fachkraft für Lebensmitteltechnik

- Ab 52.000€ Jahresgehalt.
- 38 Std./Woche – flexible Arbeitszeitreduzierung möglich. So bietet die Schichtarbeit einen familienfreundlichen Ausgleich.
- Verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem modernen Arbeitsumfeld.

Unser Team-Troisdorf sucht dich!



Ab sofort und unbefristet  
[harry-brot.de/karriere](http://harry-brot.de/karriere)



## QUEREINSTEIGER WILLKOMMEN!



## BACK MIT AN!

**MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER (M/W/D)**

- Ab 49.000€ Jahresgehalt.
- 38 Std./Woche – flexible Arbeitszeitreduzierung möglich. So bietet die Schichtarbeit einen familienfreundlichen Ausgleich.
- Verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem modernen Arbeitsumfeld.

Unser Team-Troisdorf sucht dich!



Ab sofort und unbefristet  
[harry-brot.de/karriere](http://harry-brot.de/karriere)



## QUEREINSTEIGER WILLKOMMEN!

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 23. November 2024**  
Annahmeschluss ist am:  
**18.11.2024 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

#### IMPRESSUM

WIR HARDTBERGER

#### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Corinna Hanf  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

#### ERSCHEINUNG vierzehntäglich

#### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Politik  
CDU Herbert Frohn  
SPD Gabi Mayer  
BBB Johannes Schott  
Bündnis 90 / Die Grünen Jens Krause

Kostenlose Haushaltsverteilung in Bonn-Hardtberg. Zu-  
stellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rauten-  
berg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich ge-  
schützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben  
fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich ge-  
kennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung  
der Redaktion wider.

#### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sendet. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre  
Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

#### KONTAKT

##### MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan  
Mobil 0171 1 87 69 24  
st.atan@rautenberg.media

##### REPORTERIN

Christine Strunck-Heines  
Mobil 0152 34 08 56 26  
csh-info@onlinehome.de

##### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

**VERKAUF** Fon 02241 260-112  
verkauf@rautenberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

#### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia

#### ZEITUNG

wir-hardtberger-online.de/e-paper

#### SHOP

rautenberg.media/anzeigen

#### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-  
berg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-  
Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Katalo-  
ge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages,  
Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefil-  
me, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: [rautenberg.media](http://rautenberg.media)



PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

[www.rautenberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Rund ums Haus

#### Gebäudereinigung

##### !!!Pflege nutzen!!!

Fensterreinigung über Pflegeversiche-  
rung! 0176 8732 6014  
BlitzBlank Freitag

## Gesuche

### An- und Verkauf

#### ANKAUF

Bücher, Kleidung, Bleikristall, Hand-  
taschen, Münzen, Gläser, Mode-  
schmuck, Puppen, Briefmarken, Por-  
zellan, Armband- u. Taschenuhren,  
u.s.w. Richter 01784885718

#### Designerin kauft Pelzmäntel aller Art

sowie Damen- und Herrenbekleidung.  
Tel: 0163 240 5663 oder  
02205 94 78 473

### Kaufgesuch

#### Achtung seriöser Ankauf

von Pelze, Klaviere, Weine/Cognac,  
Krokotaschen, Porzellan, Bilder, Zinn,  
Puppen, Bekleidung, Näh-/Schreibma-  
schinen, Bücher, Teppiche, Rollatoren,  
Schallplatten, Golfschläger.  
0176 37003544 Frau Gross

**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
**ONLINE BESTELLEN**

[rautenberg.media/kleinanzeigen](http://rautenberg.media/kleinanzeigen)  
Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung **ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**RAUTENBERG MEDIA**



**AUTO & ZWEIRAD**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Familien ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 52,00€

*Für alles was wirklich zählt!*  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

## Hund Pipa im Tierheim Remagen

Pipa ist eine sanfte Seele, die viel Sicherheit und Halt bei Menschen sucht. Um nicht selbst die Kontrolle übernehmen zu müssen, ist es für sie wichtig, dass sie sich auf ihre Menschen und deren Handeln verlassen kann. Daher wäre es ideal, wenn ihre zukünftigen Menschen bereits Erfahrung mit unsicheren Hunden haben.

Beim Spaziergehen zeigt sie sich als angenehme Begleiterin, die gut an der Leine läuft. Dennoch ist ihre Körpersprache ein deutliches Zeichen dafür, dass sie draußen oft verunsichert ist. Mit den richtigen Menschen an ihrer Seite wird sie jedoch sicherlich lernen, wie sie ungewohnte Situationen in Zukunft entspannter meistern kann.

Andere Hunde findet sie ganz gut; bisher hat sie sich im Tierheim sehr verträglich mit ihren Artgenossen gezeigt. Wenn jemand also einen Zweithund für seine Familie sucht, könnte sie eine ausgezeichnete Wahl sein. Interessierte können sich gerne bei den Pflegern im Tierheim melden, um diese

wunderbare Hündin kennenzuler-  
nen. Sie freut sich schon darauf,  
neue Menschen zu treffen.

**Mehr Infos über sie gibt es hier:**  
[www.tierheim-remagen.de](http://www.tierheim-remagen.de), Blan-  
kertshohl 25, 53424 Remagen.

Tel. 02642/21600. Spendenkonten:  
Tierheim u. Tierschutzverein Kreis  
Ahrweiler e.V., KSK Ahrweiler  
IBAN DE14 5775 1310 0000 4107 87  
+ VoBa  
IBAN DE74 5776 1591 0201 8159 0





# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

### Samstag, 9. November

St. Hubertus-Apotheke OHG

Endenicher Straße 319a, 53121 Bonn, 0228/621646

### Sonntag, 10. November

Engel-Apotheke

Rochusstraße 192, 53123 Bonn, 0228 622618

### Montag, 11. November

Die Max & Moritz Apotheke

Edisonallee 2, 53125 Bonn, 0228/258500

### Dienstag, 12. November

Burg Apotheke Endenich OHG

Erich-Hoffmann-Straße 10, 53121 Bonn, 0228/621772

### Mittwoch, 13. November

Beethoven-Apotheke

Lisztstraße 23, 53115 Bonn, 0228/637882

### Donnerstag, 14. November

Flora Apotheke

Clemens-August-Straße 42, 53115 Bonn, 0228/222485

### Freitag, 15. November

Phönix-Apotheke OHG

Quirinusplatz 5, 53129 Bonn, 0228/231761

### Samstag, 16. November

Sebastian-Apotheke

Clemens-August-Straße 60, 53115 Bonn, 0228/223330

### Sonntag, 17. November

Adler-Apotheke

Weberstraße 71, 53113 Bonn, 0228/210587

### Montag, 18. November

Apotheke Sonnenschein

Ziegelweg 1, 53347 Alfter, 0228/9024520

### Dienstag, 19. November

Rosen-Apotheke

Meckenheimer Allee 78, 53115 Bonn, 0228/651212

### Mittwoch, 20. November

Petrus-Apotheke

Bonner Talweg 16, 53113 Bonn, 0228/225170

### Donnerstag, 21. November

Bahnhof Apotheke

Poststraße 21, 53111 Bonn, 0228/653066

### Freitag, 22. November

Hardt-Apotheke

Europaring 42, 53123 Bonn, 0228/643862

### Samstag, 23. November

Rhein-Apotheke

Gerhard-von-Are-Straße 4-6, 53111 Bonn, 0228/635022

### Sonntag, 24. November

Apotheke am Schlossplatz

Reichsstraße 49, 53125 Bonn, 0228/252289

9 Uhr bis 9 Uhr Folgetag

Angaben ohne Gewähr

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

### Kinderärztlicher

### Bereitschaftsdienst

0228 / 24 25 444

### Krankenhäuser

Universitätskliniken, Venusberg

0228 / 287-0

### Tierärzte

Tierärztliche Klinik für Klein-

tiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde

Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

### Giftnotruf-Zentrale Bonn

(Uni-Klinik)

0228/28733211

0228/19240

## GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, **Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!

**POÉTES**

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

**Kanaltechnik**

www.poeteskanaltechnik.de

**Euskirchen: 02251 - 51067**

**Rheinbach: 02226 - 91 13 10**

**Notdienst: 0700 - 47 06 47 06**  
(zum Ortstarif)

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/ Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Opfer-Notruf **116006**



## WIR SIND UMGEZOGEN!

Sie erreichen uns in unseren neuen Räumlichkeiten auf der Kölnstraße 59!



Kölnstraße 59  
(vorm. Endenicher Allee 118)  
53111 Bonn

## BESTATTUNGSINSTITUT FRITZ

- Erd-, Feuer-, Seebestattungen
- anonyme Bestattungen
- Waldbestattungen
- Friedwaldbestattungen
- Diamantbestattungen
- Überführungen weltweit

☎ 0228 / 61 49 17  
info@beerdigungsinstitut-fritz.de  
www.beerdigungsinstitut-fritz.de





## Ihre Alternative für Bonn! Citroën-Service

**Autohaus Schiffmann**  
GmbH & Co. KG

KölInstr. 333 • 53117 Bonn

Telefon: (0228) 555 89-0

Fax: (0228) 67 83 53

citroen@auto-schiffmann.de



CITROËN

[www.autohaus-schiffmann.de](http://www.autohaus-schiffmann.de)

[www.autohaus-schiffmann.de](http://www.autohaus-schiffmann.de)

**Autohaus Schiffmann**  
GmbH & Co. KG

**UNSERE SERVICELEISTUNGEN IM ÜBERBLICK**

- KLIMAAANLAGENSERVICE
- VERKAUF VON NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN
- REIFENSERVICE UND EINLAGERUNG
- 24-STUNDEN-ANNAHME
- FAHRZEUGREPARATUR/ WARTUNG
- TÄGLICH TÜV, AUCH SAMSTAGS
- KOSTENLOSER HOL- UND BRINGSERVICE

**Ford Schiffmann** · Kölnstraße 333 · 53117 Bonn  
Telefon 0228 55589-0 · Fax 0228 678353 · [info@ford-schiffmann.de](mailto:info@ford-schiffmann.de)

## Bosch Car Service Kopp

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.**

**Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.**

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung?  
Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

**Komplettradwechsel PKW**  
ab **32,00 €**

**Einlagerung Radsatz PKW**  
pro Halbjahr ab **32,00 €**



Schöntalweg 15  
53347 Alfter-Oedekoven  
Tel.: 02 28 / 62 32 01  
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten  
Montag - Donnerstag  
von 8.00 - 17.30 Uhr  
Freitag von 8.00 - 13.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf  
geöffnet ab 7.30 Uhr



## Mietwagen ohne Mief

So sorgen intelligente Systeme für ein komfortables Fahrerlebnis

Wer nur gelegentlich ein Auto benötigt und zum Beispiel mitten in der Stadt lebt, fährt mit Mietwagen unter dem Strich oft günstiger. Schließlich verursacht ein eigenes Fahrzeug auch dann laufende Kosten für Versicherung, Steuern und Wartung, wenn es nicht bewegt wird. Carsharingdienste beispielsweise gewinnen stark an Popularität: Bundesweit 2,8 Millionen Nutzer im Januar 2021 entsprechen einer Zunahme um satte 25,5 Prozent gegenüber dem Vorjahr, zitiert Statista aus Zahlen des Bundesverbandes Carsharing. Allerdings ist die Mobilität auf Zeit nicht immer so komfortabel, wie erhofft. Wenn der Vormieter starker Kettenraucher war, halten sich unangenehme Gerüche hartnäckig im Innenraum. Ebenso sorgen bei Fahrzeugrückgaben immer wieder Schäden an der Karosserie für Diskussionsstoff: Wer hat den Vorfall verursacht - und wie kann man belegen, dass die Beule schon vor der Anmietung vorhanden war?

### Sensoren messen Rauch und Fahrzeugschäden

Für mehr Transparenz sowohl für Vermieter als auch für deren Kunden können in Zukunft smarte, vernetzte Lösungen in Carsharing- und Mietfahrzeugen sorgen. Aus einer Kombination von Hardware, Software und sicheren, cloudbasierten Datendienstleistungen besteht etwa die RideCare-Lösung von Bosch. Jedes Fahrzeug erhält dabei ein kompaktes Gerät, das an der Windschutzscheibe befestigt und zur Datenverarbeitung mit der Cloud verbunden wird. „Die inte-

grierten Sensoren sind in der Lage, Schäden oder Rauch im Fahrzeug selbsttätig zu erkennen und in Echtzeit an den Flottenbetreiber zu melden“, erläutert Andrea Grewe von Bosch. Dabei sind die Messungen der Fahrzeugdynamik exakt genug, um zwischen schweren, signifikanten oder kosmetischen Schäden zu unterscheiden. Auch der Ort und der Zeitpunkt werden erfasst und weitergegeben.

Somit kann der Vermieter genau ermitteln, wer das Fahrzeug in diesem Moment steuerte, ohne dass Kundendaten an Dritte gehen. Bei der Verarbeitung und Speicherung setzt der Anbieter auf höchste Standards der Datensicherheit.

### Jederzeit ein sauberes Mietauto ohne Beulen

Erste Projekte im gesamten Bundesgebiet bestätigen bereits die Funktionalität und den hohen Nutzen der Lösung: Carsharing-Kunden freuen sich jederzeit über ein sauberes, schadensfreies Auto mit einem einladenden Innenraum. Vermieter wiederum können die Verursacher möglicher Beulen leichter erkennen und somit ihren Service verbessern. Das Beseitigen von Schäden kann zeitnah erfolgen, ohne nachfolgende Nutzer eines verqualmten oder beschädigten Mietfahrzeugs zu verärgern. Angenehmer Zusatzeffekt: Auf viele Raucher dürfte bereits das Sensorgerät im Fahrzeug eine abschreckende Wirkung haben, sodass der Glimmstängel in Zukunft öfter aus bleibt. (djd)



Wird im Auto geraucht, halten sich unangenehme Gerüche hartnäckig im Innenraum. Flottenbetreiber können mit einem Sensor dementsprechende Verstöße erkennen und ahnden.

Foto: djd/Robert Bosch Car Multimedia/Depositphotos/Deklofenak